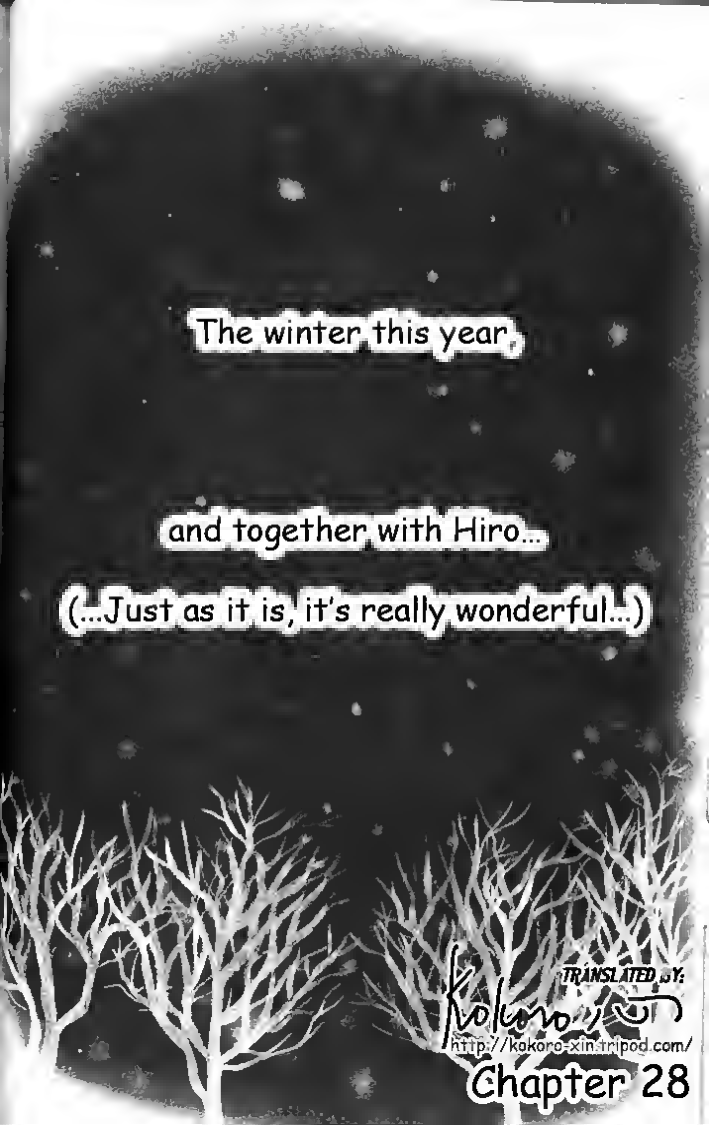

The winter this year,
and together with Hiro...
(...Just as it is, it's really wonderful...)
TRANSLATED BY:
Kokoro
http://kokoro-xin.tripod.com/
Chapter 28

It will be Christmas saan...
24th is a very memarable day far me because it was when Hira and I started dating...
So this year, I want ta be glane with him...
Does he know what I'm thinking ♥
Is there something on my face?
No There isn't...

To really forget obout this importont day, it's so bad!!
Uh ?
It's like a curse!
And with nice people too!
hey!
hey!
Oh yeah, oh yeah! ♡
It's hard he totally didn't say anything about Christmas, it's because he forgot
He may have even forgotten that this is the anniversary of our first contact This person can really forget such a thing!
So horrible !!
What are you going to do tomorrow on Christmas Day?
Huh ?
Let's go open up a bar
When I get there I'm going to do an interview
Excuse me..
Why are you still here??!
Me..
I'm sorry.. I have some importont matters at home on that day
Let's get together at my place then..
Alright! Alright! ♡
Ah...
Will you be doing something Hime?

What did he say~~~~~!?
Hey— Can't you even come out for an hour?
What about little bunny now?
It's rare to have a holiday..
What are you standing there for?
Rino..
Come over here quick y!
So, we are both going to be alone this Christ-mas
with Yuuki
?
What's up..?
(That pout..)
She looks like a fish

This year's Christmas Day is very cold huh!
Is Rina going out today?
Nope she's just staying in her room today because Usami have some important matters at home so she can't go out
Huh? Is that so?
Alright! Watch and see if I can't be enough to comfort her
I advise you not to exert so much effort..
I want so much to have a very memo-rable day with him...
...and I thought Hiro would date me on Christmas Day...

There, do you have to ask? ♡
Sigh...
I.
want.
you.
!
Hiro... what would you like for your Christmas present?
Why do you have to ask You should already know!
Uh... A towel? Or is it a silverware?
It's all wrong you dummy!
Even so... To not be with the person you like on Christmas Day, it feels rather lonely...
Whatever is that important matter? Christmas Day coming from him doesn't it mean anything?
It's so empty...
.....
.....
Booh..

Rina~~~~
Do you want to decorate the Christmas Tree with daddy?
There's so many cute little ornaments!
NO!
The "I don't want to do anything today" mood.
Huh ——?
If you have time today you better go to the hospital for your regular check-up!
If you won't go now, the hospital might have a vacation and there will be more patients by the year end
Rina, are you up yet?
Didn't I tell you so
Dummy

Miss Kisaragi
Besides this place has Arima's relatives in it
Miss Kisaragi?
Ah? Yes!
You are one of my cousin Arima's friends right?
How is he doing recently ?
Anyway you're not busy today, aren't you?
Wh... what?
Mama is really crabby...

Ever since Hiro confessed to me during the sports festival, I have never spoken to Arima again...
Uh
Um...
I recently... haven't spoken to him...
Is that so...?
He doesn't even come home very often...
His body is not in good health, can you help me tell him that and tell him to come back and have some tests?
Ah...
That scar...?

Hi-
Hiro?!
That scar was indeed a trace of a surgery...
I've always thought that...
But then...
Why why are you here?
Didn't you say you have some matters today?
Or is it that you're not comfortable there?
Today is Christmas Day...
Uhh... It's because your family said you'd be here...

heh heh heh
Did Hiro already know it from the start...?
But this year I thought
So...
If we get together with Takayanagi like what they were telling us then we can't be both alone together...
Huh?
Having nice sentiments there, huh? Stupid couple!
It's you...
Hi
It's me
ACK!
It's the evil spirit of a 13-year old boy!

What...
Did you want to go to a love nest? Because today is Christmas Day...
You don't want me to disturb you right~~~?
What... What do you want!?
Wait~~~ Are you guys going out on a date?
Are you going to pick up another fight again?
Because you guys are now getting along that's why you're going out to have fun, right!?
Both of you during that Sports Festival, I have seen everything!!
Tut!
That's too much!
You even have to trifle with someone else's romantic affair!
Even though I hate you, you stupid woman, but if a person has committed suicide all because of you I will certainly curse you! Do you understand!?

111

Ah! Wait...
Come and pick a fight with me! Stupid!
See ya!
オリ?
.....
Ugh!
Darn it!!

Let's go?
Darn..
Is the..
matter between me and Arima going to happen again?
Is the..
mood going to change again?
There's a place I'd like to take you to today..
Huh...?
Eh?
Ok ok..

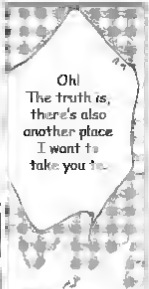
It makes me feel very uneasy..
.....
Although Hiro looks like as though he doesn't care anything about Arimo, but still
But then! I mustn't behave as though I care so much about that matter.
Because Hiro is taking me to a date that's why today must be a happy day whatever happens!
He's not making any response.
Besides, I don't want to look at him like that.
After you had your check up from the hasptal, is it okay for us to go on a date?
On an important day, the anniversary of our first contact
Hiro, Hiro.. you said you want to take me to a place
Where is it?
Well...
It's... The seaside..

We must spend our day today
AT ITS BEST!
Hiro still remembered it?
So cold

In a deserted seaside
There's only two people in it...
A sweet world where there's only two people...
Even though I've been really really looking forward to this...
Still
Is...is it cold? You must certainly be pretty cold
Um Um A little
ACK!
!!
Are you alright?
.....
...I'm...
I'm sorry
.....
Gack!
Yeah! I'm okay!
The sand got into my mouth...

No, no such thing!
DEJECTED
You must be very disappointed...
The seaside of winter...

That place is certainly better!
Oh...


Oh! The truth is, there's also another place I want to take you to...

In fact, I feel very happy...

Did this got dirty just now...?

That place is certainly better!

Re... really...
Um!

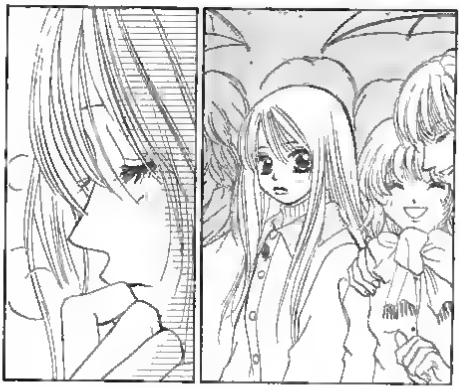
What is it...?
Oh... It's nothing...

I...definitely mustn't let Hiro notice this little dirt...
Hiro is very thoughtful, but if I also let him see what's on my chest, I would certainly look so pathetic...
Let's be O
We can't be but happy!
Hiro...
This place is...!

Hira!
Amuse-
ment
Park...!
It
was
that
time's...
Hira.....
Is this day
also important
to Hiro?
Hey!
I'm so
excited
♡

How exciting!
IS WHEEL
Time: 2 Hours
How exciting!
That memory of that day in that same place.
Ah! Hiro are we going to ride the Ferris wheel?
Uh.. Um!
I can be alone with Hiro again
.....
Right you're right! Even on winter break!
Th..thus place is really popular huh..!
They should have told us earlier
.....

Hiro
But
But... It's just a little rain!
Besides in a few moments it will stop raining soon... Let's just wait ok?
After the waiting period we can finally ride the Ferris wheel right?
...What are we going to do now? Would like to play some indoor activities instead?
There's still 3-4 hours left before closing time anyway...
Eh?
EH?
To...today seems like the coldest time of the year, huh! It's so cold, and it's not even snowing yet
Yeah! You're right
If...if that is so, then that's great! It would be the same as last year!
If I don't say anything perhaps Hiro wouldn't know what to say either
But what are we going to do in those 2 hours?
Ooh
Ooh
This is nothing... I'm only...only used to doing this...
Ah...
By the way why have you been holding your fist like that since we left?
Uh...
Ugh! Really!
Ah!
Darn! Is it going to rain?



Hiro,
please
come
back
soon...

That will be $1.50*
Thank you——
*Just an estimated conversion
Hey! You have a tomato ketchup stain there!
Really you're just so messy
Shut up!
.....
Hiro!
I'm sorry you had to wait, I got lost searching for shops that sells umbrellas
It's a good thing it doesn't rain much anymore!
Um.. Are you cold? Have a drink!
Uh.. Thank you! But I should give you some to drink too!
You must be feeling colder..
I'm not cold.. because I've been running here and there.. Really
How can you say that! Here let me hold the umbrella so you can drink!

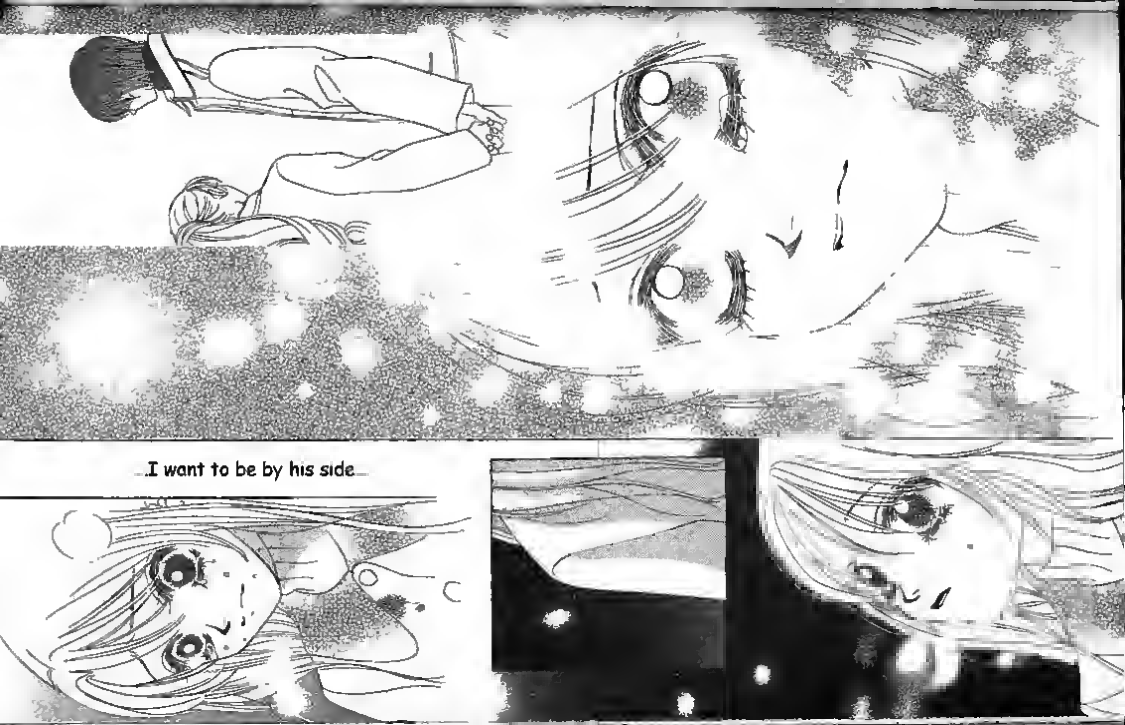
How can you not be... Just take a little sip and it's enough!
I said it's okay...
But...
I really am not cold!
I really don't need it!
Wah..
Could it be you...
have been covering that all this time?
Huh?
The stain underneath your collar.
Ah!
I'm, I'm sorry!
I couldn't grab it so soon!
No, don't apologize. It's not your fault

Oh!
Thus
This was stained just now
You've been covering that ever since we left the beach, right?
It's from the trash that moment isn't it
But, but this isn't really a big deal
So, so you really don't need to worry bout it!
Ok?
Or better yet, let's go home now!
It's not necessary to wait for a long time under this cold weather for that ride.
Never mind this already After we ride the Ferris wheel what are we going to ride next?
We go home!
EH?
Besides, you don't need to force yourself to accommodate me!

I'll be alone with you. Hiro that is why I was excited!
Even though I really want to go to this memorable place...
But...
It's only because—
...I wasn't forcing myself...
I was just thinking about being happy on this one day that we're alone together that is why I didn't want you to worry about little things except for this hard weather maybe but that's all.
Uh...

In the end...
We just had another quarrel
And myself has become the only person again
Last year's Christmas Day was just the same I became a lonely person

How silly
Clearly you wanted to be together.
But in the end, you'll just end up all by yourself.


I want to be by his side

I want to be...
Beside Hiro
I want to...
Stay beside him,
To be with him...

I want to be with him ...!
Rina!
Hiro...

It won't happen again!
I won't say anymore nonsense tonight!
Never mind!
Never mind...
Hiro!
Hiro, I...
Hiro!

Because whatever I say now won't be of any help...
I definitely won't forget this year's Christmas
As long as I can be with Hiro, It's the best gift of all
Ack! I forgot to buy a gift!
Damn it!

TRANSLATED BY:
Kokoro
http://kokoro-xin.tripod.com/